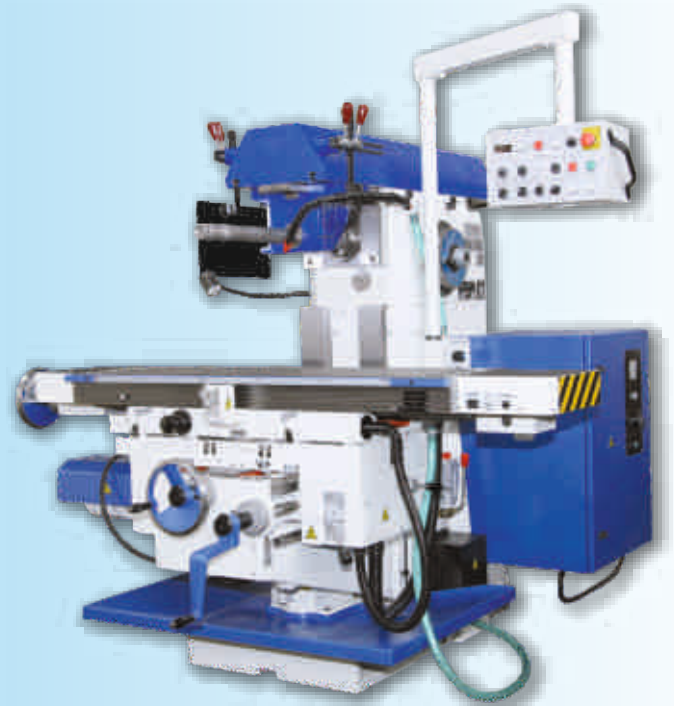


Univerzální konzolová frézka

Univerzal knee-type milling machine

Universal Konsolfräsmaschine

Универсальный консольно-фрезерный станок



HLAVNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE	MACHINE SPECIFICATIONS	TECHNISCHE PARAMETER	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		
STŮL	TABLE	TISCH	СТОЛ		
Rozměr pracovní plochy	Table size	Abmessungen der Arbeitsfläche	Размер рабочей поверхности	mm/mm	360 x 1 400
Upínací drážky – počet	Clamping slots – number	Spannuten – Anzahl	Крепежные пазы – количество		4
– šířka a rozteč	– width and spacing	– Breite x Abstand	– ширина и шаг	mm/mm	18 x 63
Natočení	Swivels	Verdehung	Поворот стола		± 45 °
Maximální zatížení stolu	Maximal table load	Max. Tischbelastung	Максимальная грузоподъемность стола	kg / kr	250
Pracovní zdvih	Travel	Arbeitshub	Рабочая подача		
– podélný X ruční/strojní	– longitudinal X manual/machine	– längs X manuell/maschinenvorschub	– продольная X ручная/механическая	mm/mm	1 020/1 000
– příčný Y ruční/strojní	– cross Y manual/machine	– quer Y manuell/maschinenvorschub	– поперечная Y ручная/механическая	mm/mm	295/275
– svislý Z ruční/strojní	– vertical knee Z manual/machine	– senkrecht Z manuell/maschinenvorschub	– вертикальная Z ручная/механическая	mm/mm	435/420
Posuvy – počet stupňů	Feeds – number of feed rates	Vorschübe – Anzahl der Stufen	Подача – количество градусов		plynule / stepless / stufenlos / плавно
– rozsah X, Y	– range X, Y	– Bereich X, Y	– диапазон X, Y	mm/min. / мм/мин	20–900
– rozsah Z	– range Z	– Bereich Z	– диапазон Z	mm/min. / мм/мин	5,7–250
Rychloposuv	Rapid traverse	Eilgang	Ускоренная подача		
X, Y	X, Y	X, Y	X, Y	mm/min. / мм/мин	1 635
Z	Z	Z	Z	mm/min. / мм/мин	460
VŘETENO	SPINDLE	SPINDEL	ШПИНДЕЛЬ		ISO 50
Vzdálenost osy vřetene od vedení trámu	Distance of spindle axis from frame guide ways	Entfernung Spindelachse – Balkenführung	Расстояние оси шпинделя от направляющей балки	mm/mm	370
Otáčky – počet stupňů	Revolutions – number of rates	Drehzahlbereich – Anzahl der Stufen	Обороты – число ступеней		12
– základní rozsah	– basic range	– Grundreihe	– базовый диапазон	ot./min./r.p.m./U./min./об/мин	31,5–1 400
– zvýšený rozsah	– speed range	– erhöhte Reihe	– повышенный диапазон	ot./min./r.p.m./U./min./об/мин	45–2 000
STROJ	MACHINE	MASCHINE	СТАНОК		
Výkon motoru	Motor power	Motorleistung	Мощность двигателя	kW/kВТ	5,5
Celkový příkon	Total power input	Anschlußleistung	Общая подводимая мощность	kVA/kVA	13
Hmotnost	Weight	Masse gewicht	Вес	kg/kr	2 900
Zastavěná plocha	Floor space	Flächenbedarf	Размеры в плане	mm/mm	2 995 x 2 000
Výška stroje	Height	Höhe	Высота станка	mm/mm	1 980

POPIS VÝROBKU	PRODUCT DESCRIPTION	BESCHREIBUNG DER FRÄSMASCHINE	ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА
<p>Frézka FGU 32 je vysoce výkonná produkční frézka s vodorovným vřetenem. Stroj je určen pro přesné a výkonné frézování plochých a skříňových obrobků do hmotnosti 250 kg, a to v kusové i sériové výrobě. Rozsah otáček vřetena a pracovních posuvů umožňuje hospodárné obrábění nejrůznějších druhů materiálů nástroji z rychlořezných ocelí i tvrdokovů. Dělený příčný stůl umožňuje natáčení podélného stolu kolem svislé osy, čímž se výrazně rozšiřuje technologické využití stroje. Technologické možnosti stroje rozšiřuje také použití zvláštního příslušenství z naší bohaté nabídky.</p>	<p>The FGU32 model is a high efficiency production milling machine with horizontal spindle. It is designed for precision and productive milling of flat or box-section workpieces up to 250 kg weight occurring in the one-off or batch production. The wide range of spindle speeds and feeds enables effective milling of all metals with tools made from a high speed steel or a hardmetal. The split cross table enables the longitudinal table to be swivelled about its vertical axis thereby considerably extending the technological possibilities facilities of the machine. Using of the optional equipment from our variety entlarges technological possibilities of the machine.</p>	<p>Die Fräsmaschine FGU32 ist hochleistungsfähige Produktionsfräsmaschine mit der waagerechten Spindel. Sie ist für genaues und leistungsfähiges Fräsen von flachen und kastenförmigen Teilen bis zu Masse 250 kg sowohl in Einzel-, als auch in Serienfertigung bestimmt. Optimaler Bereich von Spindeldrehzahlen und Vorschüben ermöglicht eine ökonomische Bearbeitung verschiedener Werkstoffe mit Werkzeugen aus Hochgeschwindigkeitstählen oder Hartmetallen. Der geteilte Quertisch ermöglicht den Arbeitstisch um die senkrechte Achse zu schwenken, wodurch die technologische Ausnutzung der Maschine wesentlich erweitert wird. Technologische Möglichkeiten der Maschine werden durch Verwendung eines reichen Zubehöres erweitert.</p>	<p>Фрезерный станок FGU 32 – это высокопроизводительный станок с горизонтальным шпинделем. Станок предназначен для точного и производительного фрезерования плоских и коробчатых заготовок весом до 250 кг в единичном и серийном прозводствах. Диапазон оборотов шпинделя и рабочих подач позволяет оптимальную обработку различных видов материалов инструментами из быстрорежущих сталей и твердых сплавов. Разделенный поперечный стол позволяет поворот продольного стола вокруг вертикальной оси, чем значительно расширяется область технологического применения станка. Технологические возможности станка расширяются благодаря использованию специальных принадлежностей из нашего широкого ассортимента.</p>
PŘEDNOSTI	ADVANTAGES	VORTEILE	ПРЕИМУЩЕСТВА
<ul style="list-style-type: none"> – vysoká tuhost a geometrická přesnost stroje – plynule stavitelné posuvy ve všech 3 osách pomocí frekvenčního měniče – kalené vodící plochy – sousledné frézování v podélné ose – natáčení podélného stolu – jednoduchá obsluha – centrální mazání – kompaktní uspořádání stroje – povrchová úprava speciálními olejvzdornými laky 	<ul style="list-style-type: none"> – high rigidity and geometrical accuracy – stepless feeds in all 3 axes by means of a frequency converter – hardened guideway – climb-cut milling in longitudinal axis – swivelling of longitudinal table – simple operation – central lubrication system (manually operated) – compact machine design – surface finish through oil-resistant varnishes 	<ul style="list-style-type: none"> – hohe Starrheit und geometrische Genauigkeit – stufenlose Vorschübe in allen 3 Achsen mittels Frequenzumrichter – gehärtete Führungsbahnen – Gleichlaufräseineinrichtung in der Längsachse – schwenkbarer Arbeitstisch – einfache Bedienung – Zentralschmierung (von Hand) – kompakte Bauweise der Maschine – Oberflächenbehandlung mit ölbeständigem Speziallack 	<ul style="list-style-type: none"> – высокая жесткость – плавное изменение подач во всех 3 осях с помощью частотного преобразователя – kalенные направляющие – попутное фрезерование в продольной оси – поворот продольного стола – простое обслуживание – централизованная смазка – компактное расположение станка – покраска поверхности станка специальными маслястойкими лаками
STANDARTNÍ PŘEVEDENÍ STROJE	STANDARD EXECUTION	STANDARD AUSFÜHRUNG	СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> – podélný stůl o rozměrech 360 x 1 400 mm – vřeteno s kuzelem ISO 50 – základní řada otáček vřetene 31,5–1400 ot./min. – strojní posuvy X, Y, Z (plynule stavitelné posuvy) – ruční kola na osách X, Y a Z s odměřovacími číselníky s dělením 0,02 mm – pohony pro připojení zvláštního příslušenství – sousledné frézování v podélné ose – elektrovýstroj pro napětí 3 x 400 V/50 Hz – nátěr stroje – modrá a šedá barva odstín RAL 5010/ RAL 9002 – osvětlení pracovního prostoru – kryt pracovního prostoru – bezpečnostní kryt 	<ul style="list-style-type: none"> – Table size 360 x 1 400 mm – Spindle with taper ISO 50 – Basis spindle speed range 31,5–1 400 rpm – Automatic feeds X, Y, Z (stepless) – Handwheels in axes X, Y and Z with measuring dials – dividing 0,02 mm – Drive for special attachment – Climb-cut milling in longitudinal axis – Electrical equipment for 3 x 400 V/50 cycles – Paint of machine – blue/grey RAL5010/RAL 9002– Worklighting – Working space guard – Safety guard 	<ul style="list-style-type: none"> – Längstisch 360 x 1 400 mm – Spindel mit Kegel ISO 50 – Grundreihe von Spindeldrehzahlen 31,5–1 400 U/ min – Stufenlose maschinelle Vorschübe X,Y,Z – Handräder in der X, Y und Z – Achsen mit Zifferringen mit Teilung 0,02 mm – Antriebe für Zusatzanlagen – Gleichlaufräse in der Längsachse – Elektroausrüstung 3 x 400 V/50 Hz – Farbstrich – blau und grau RAL 5010/RAL 9002– Maschinenleuchte – Arbeitsraumabdeckung – Sicherheitsabdeckung 	<ul style="list-style-type: none"> – продольный стол размерами 360 x 1 400 мм – шпиндель с конусом ISO 50 – базовое число оборотов шпинделя 31,5–1 400 мм – машинные подачи X, Y, Z (плавно устанавливаемые подачи) – штурвал для ручной подачи в осях X, Y, Z, шкала с ценой деления 0,02 мм – приводы для подключения специальных принадлежностей – попутное фрезерование в продольной оси – электрооснастка для напряжения 3 x 400 В/50 Гц – покраска станка – синий и серый цвет, оттенок RAL 5010/RAL 9002 – освещение рабочего пространства – закрытие рабочего пространства – предохранительное ограждение
ZVLÁŠTNÍ PŘEVEDENÍ	SPECIAL EXECUTION	SONSTIGE MASCHINENAUSFÜHRUNGEN	СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> – provedení pro palcovou odměřovací soustavu – vřeteno s kuzelem ISO 40 – elektrická výstroj pro hodnoty napětí jiné než 400 V/50 Hz – jiný barevný odstín – vybavení stroje číselnicovou indikací polohy HEIDENHAIN – zvýšená řada otáček vřetene 45–2000 ot./min. – pneumatické upínací nástroje – automatické mazací přístroje – automatické pracovní cykly v podélné ose s poklesem konzoly – zvyšovací deska 	<ul style="list-style-type: none"> – Inch system design – Spindle with taper ISO 40 – Other electrical standards than 400 V/50 cycles – Paint in other coloured shade – Machine equipped with digital read-out HEIDENHAIN – 3 axesdigital read-out HEIDENHAIN – Increased spindle speed range 45–2000 rpm – Pneumatic tool clamping – Automatic lubrication system – Automatic working cycles in longitudinal axis with knee drop – Raising plate 	<ul style="list-style-type: none"> – Zollausführung – Spindel mit Kegel ISO 40 – andere Elektroausrüstung als 3 x 400V/50Hz – Anstrich in anderen Farbtönen – Ausstattung der Maschine mit Digitalanzeige HEIDENHAIN-in 3 Achsen – Erhöhte Reihe von Spindeldrehzahlen 45–2000 U/min – Pneumatische Werkzeugspannung – Automatisch Zentralschmieranlage – Automatischer Arbeitszyklus in der Längsachse mit Konsolabsenkung – Erhöhungsplatte 	<ul style="list-style-type: none"> – исполнение для дюймовой измерительной системы – шпиндель с конусом ISO 40 – электрическая оснастка для величины напряжения другой, чем 400 В/50 Гц – другой цветной оттенок – оснащение станка числовой индикацией положения Цифровая индикация положения HEIDENHAIN – повышенное число оборотов шпинделя 45–2 000 об/мин – пневматический зажим инструментов – автоматический смазочное устройство – автоматические рабочие циклы в продольной оси с понижением консоли – повышающая плита
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	SPECIAL ACCESSORIES	SONDERZUBEHÖR	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
<ul style="list-style-type: none"> – vertikální hlava IFV 20 – univerzální hlava IFU 20 – prostorová hlava IFP 32 – obrážecí hlava IOF 20 – odklápeč IOR 20, IOR 32 	<ul style="list-style-type: none"> – Vertical milling head IFV 20 – Universal milling head IFU 20 – Spatial milling head IFP 32 – Slotting milling head IOF 20 – Swing away arm IOR 20, IOR 32 	<ul style="list-style-type: none"> – Vertikalfräskopf IFV 20 – Universallfräskopf IFU 20 – Raum-Fräskopf IFP 32 – Stoskopf IOF 20 – Scharnier IOR 20, IOR 32 	<ul style="list-style-type: none"> – Вертикальный фрезерный прибор IFV 20 – Универсальный фрезерный прибор IFU 20 – Пространственный фрезерный прибор IFP 32 – Долбежный прибор IOF 20 – Откидное приспособление IOR 20, IOR 32